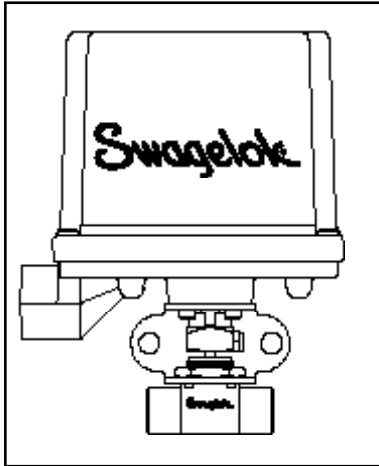
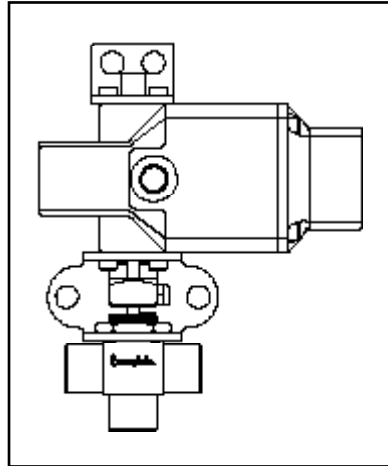


Vannes à boisseau sphérique série 40G, série 40,
série AFS et série SK
avec actionneurs électriques série 140,
actionneurs pneumatiques séries 130 / 150
ou actionneurs pneumatiques série 121

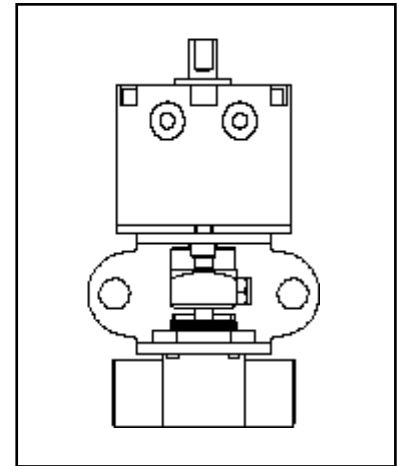
**Actionneur électrique
série 140**



**Actionneurs pneumatiques
séries 130 / 150**



**Actionneurs pneumatiques
série 121**



Actionneurs électriques série 140 Vannes série 40G, série 40 et série SK

⚠ MISE EN GARDE

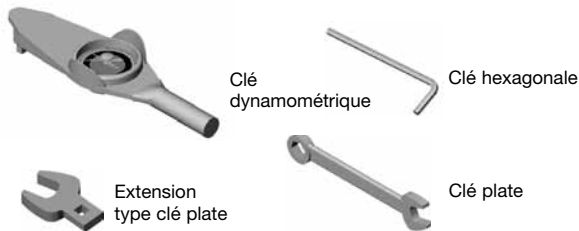
Avant toute opération d'entretien d'une vanne installée, vous devez :

- dépressuriser le système
- ouvrir puis fermer la vanne.

⚠ MISE EN GARDE

Il se peut qu'il reste du fluide dans la vanne et dans le système.

Outils nécessaires

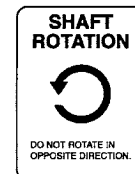


⚠ MISE EN GARDE

Les ensembles avec actionneur doivent être correctement alignés et fixés. Un alignement incorrect ou une mauvaise fixation de l'ensemble avec actionneur peuvent entraîner des fuites ou un dysfonctionnement prématuré de la vanne.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser cet actionneur avec une vanne à boisseau avec évent. L'arbre d'entraînement de cet actionneur ne tourne que dans une seule direction.



⚠ Pas de marquage CE.

Série de la vanne	Écrou pour montage panneau	Vis d'assemblage	Vis de blocage de la poignée	Écrou de blocage
	Extension type clé plate	Clé hexagonale	Clé hexagonale	Clé plate
41 / 42 41G / 42G	3/4 po	9/64 po	5/64 po	5/16 po
43 / 43G	1 po	9/64 po	3/32 po	5/16 po
SK	1 po	9/64 po	3/32 po	5/16 po
43Y / 43Z	1 1/8 po	9/64 po	3/32 po	5/16 po
44	1 1/4 po	9/64 po	1/8 po	3/8 po
45	1 3/4 po	9/64 po	5/32 po	3/8 po

Pendant la procédure d'assemblage, reportez-vous à la vue éclatée appropriée.

1. Retirez la vis de blocage (non représentée), la poignée (non représentée) et l'**écrou pour montage panneau** de la vanne.
2. Sur les actionneurs pour vannes à **3 voies** ou **5 voies**, le **point peint servant au positionnement** doit être situé sur le côté **conduit** de l'actionneur.
3. Retirez les quatre **vis d'assemblage** de l'actionneur.
4. Placez le **support de montage** sur la **goupille cylindrique**, puis positionnez la **plaquette de fixation murale** sur l'arrière de l'actionneur.
5. Fixez le **support de montage** sur l'actionneur à l'aide des quatre **vis d'assemblage**. Serrez les vis d'assemblage au couple de 5,6 N·m (58 cm·kg) (50 po·lb).
6. Installez l'**accouplement** sur la **goupille cylindrique** de l'actionneur, de sorte à placer la goupille dans les **encoches** de l'accouplement.
7. Placez l'**écrou pour montage panneau** sur l'**accouplement**, puis maintenez-le immobile.
8. Orientez la **vanne** par rapport à l'actionneur de la manière suivante :

2 voies

Placez la vanne en position ouverte et orientez le **logo Swagelok** vers l'**avant** de l'actionneur.

3 voies

Orientez l'orifice ouvert de la vanne vers le **conduit** et le **logo Swagelok** vers l'**avant** de l'actionneur.

4 voies

Orientez l'**orifice n° 2** vers l'avant de l'actionneur et alignez le **méplat de la tige** de la manière suivante :

Série 43 : **méplat de la tige** vers le conduit

Série 45 : **méplat le plus grand** vers l'**arrière** de l'actionneur

5 voies

Orientez l'**orifice n° 5** vers l'avant de l'actionneur et le **méplat de tige le plus grand** vers le **conduit**.

9. Placez le **chapeau de la vanne** sur l'actionneur à travers le **support de montage**, l'**écrou pour montage panneau** et l'**accouplement**.
Pour les assemblages à 2 ou 3 voies, centrez la vanne entre les tenons de positionnement du support. Pour les assemblages à 4 ou 5 voies, alignez les **tenons de positionnement** du support avec les trous correspondants situés sur le corps de la vanne.
Remarque : L'orifice de la goupille d'accouplement et le **méplat de tige** le plus grand doivent être alignés. Si nécessaire, sortez l'**accouplement** de la **goupille cylindrique** et tournez-le de sorte que cet alignement soit effectif.

10. Vissez l'**écrou pour montage panneau** sur le **chapeau de la vanne**, puis serrez au couple spécifié.

Série de la vanne	Couple requis		
	po·lb	N·m	cm·kg
41 / 42. 41G/42G	50	5,6	58
43, 43G	60	6,8	69
SK	60	6,8	69
44	80	9,0	92

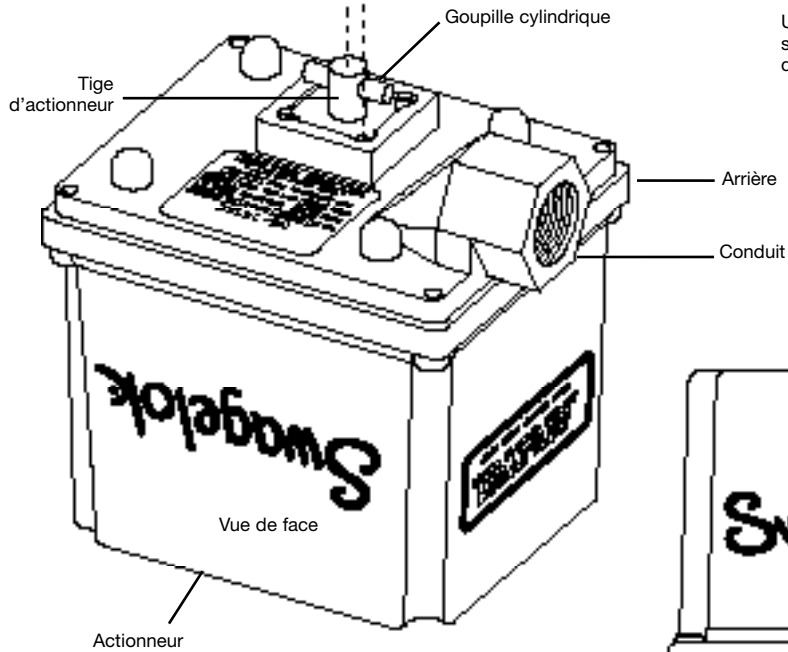
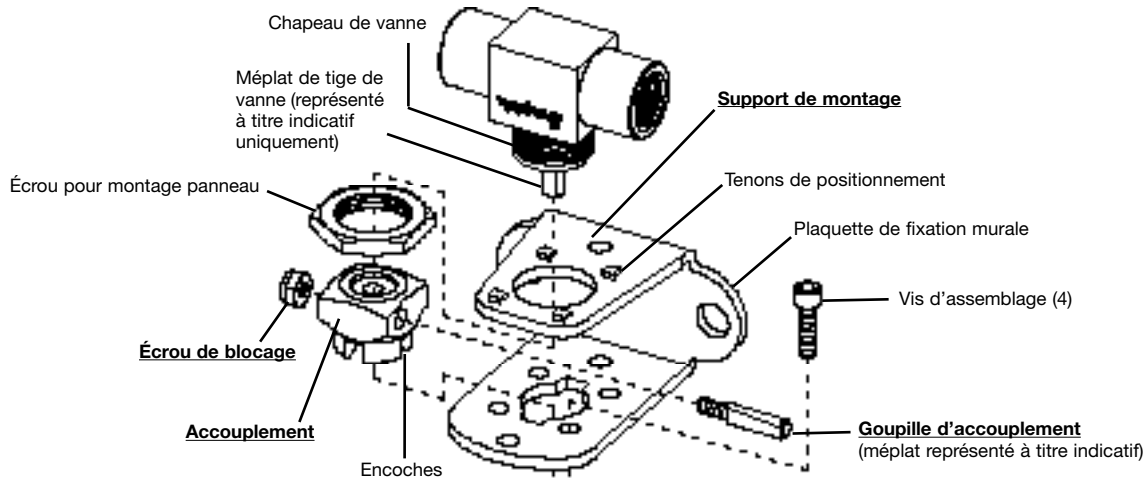
11. Insérez la **goupille d'accouplement** dans l'**accouplement**. Montez, sans serrer, l'**écrou de blocage** sur la goupille d'accouplement.
12. Écartez légèrement l'**accouplement** du **corps de la vanne**. Assurez-vous que la **goupille cylindrique** se trouve bien à l'intérieur des **encoches** de l'accouplement. Serrez l'**écrou de blocage** au couple spécifié.

Série de la vanne	Couple requis		
	po·lb	N·m	cm·kg
41 / 42 / 43 41G / 42G / 43G	6	0,68	6,9
SK	6	0,68	6,9
44	10	1,1	12

13. Testez le bon fonctionnement et l'étanchéité de l'ensemble.

Actionneurs électriques série 140 sur vannes 2 voies

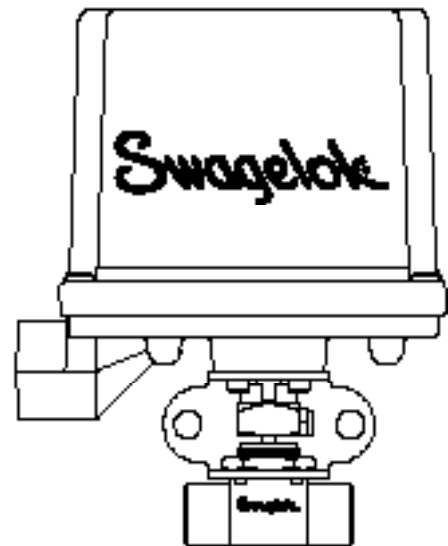
Les éléments du kit sont indiqués en gras et soulignés.



Une **goupille cylindrique** supplémentaire est incluse dans le kit.

Vue de face

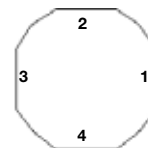
Vue de face représentée



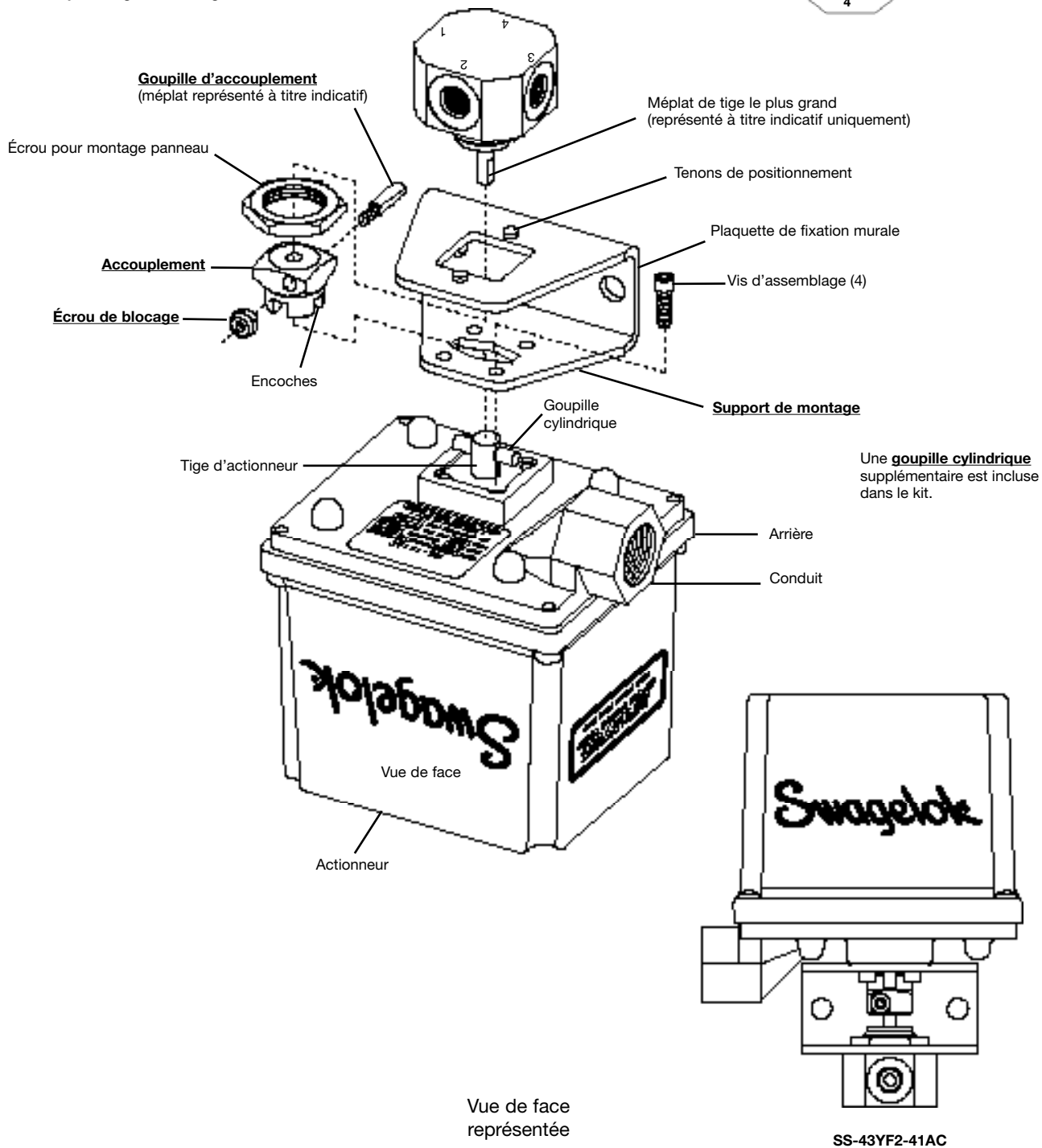
SS-43F4-41AC

Actionneurs électriques série 140 sur vannes 4 voies

Numéros des orifices
Corps vu de dessous

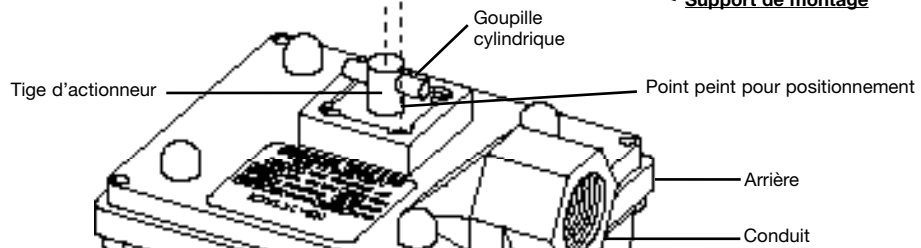
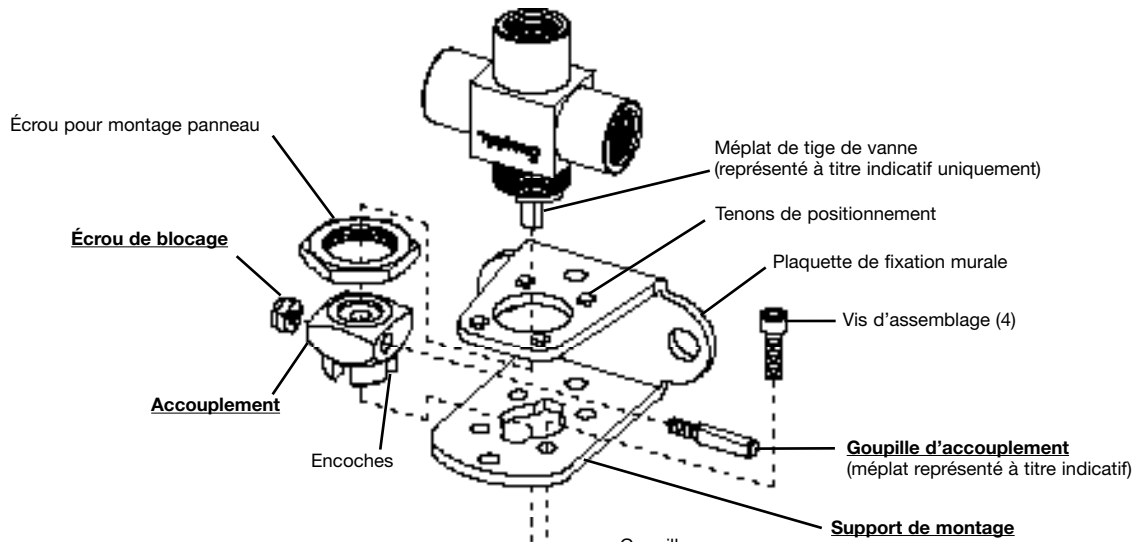


Les éléments du kit sont indiqués en gras et soulignés.

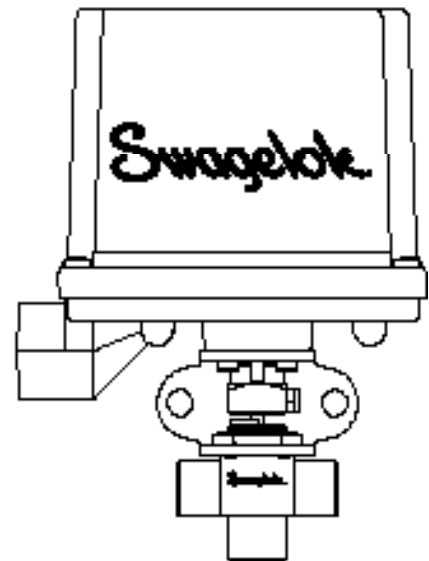
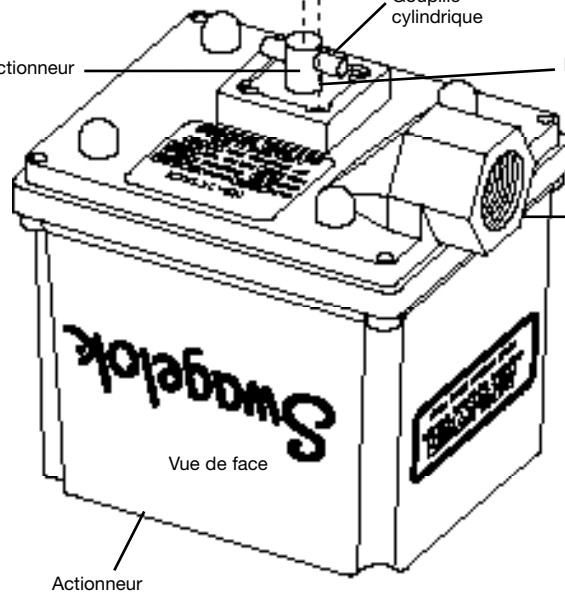


Actionneurs électriques série 140 sur vannes 3 voies

Les éléments du kit sont indiqués en gras et soulignés.



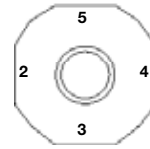
Une **goupille cylindrique** supplémentaire est incluse dans le kit.



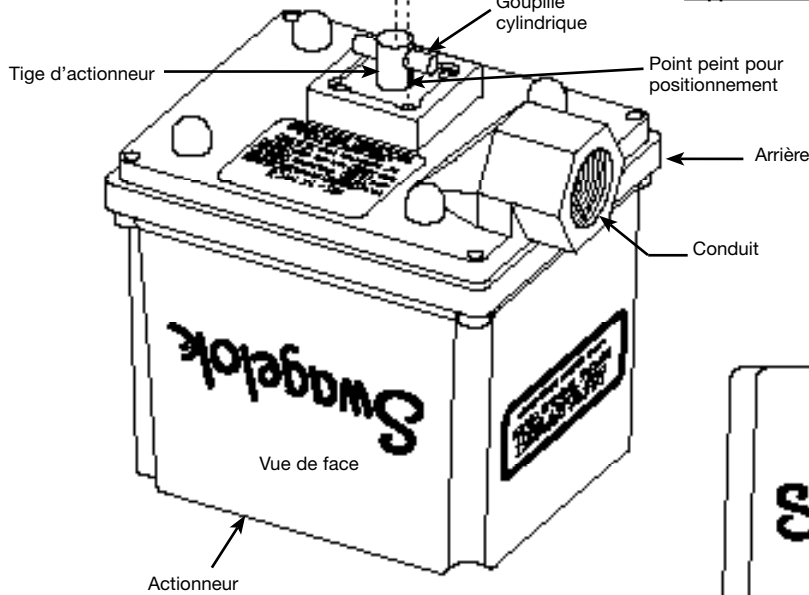
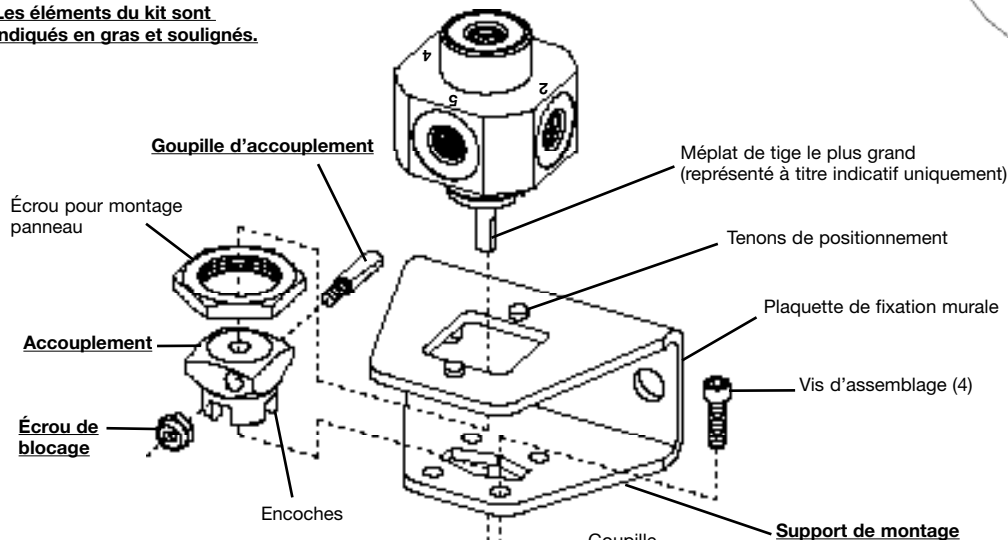
Vue de face représentée

Actionneurs électriques série 140 sur vannes 5 voies

Numéros des orifices
Corps vu de dessous

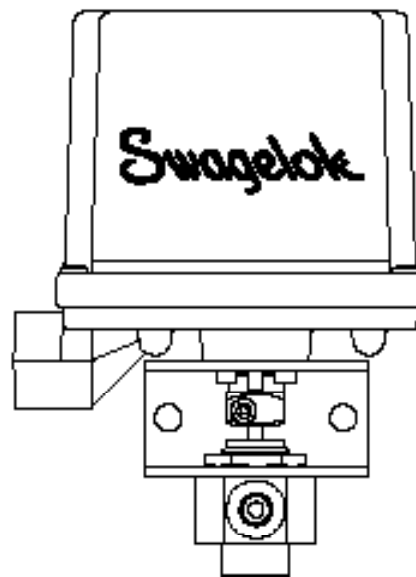


Les éléments du kit sont indiqués en gras et soulignés.



Une goupille cylindrique supplémentaire est incluse dans le kit.

Vue de face représentée



SS-43ZF2-41ACZ

Actionneurs pneumatiques séries 130 / 150 Vannes série 40G, série 40, série AFS et série SK

- ⚠ MISE EN GARDE**
Avant toute opération d'entretien d'une vanne installée, vous devez :
- dépressuriser le système
 - ouvrir puis fermer la vanne.

- ⚠ MISE EN GARDE**
Il se peut qu'il reste du fluide dans la vanne et dans le système.

- ⚠ MISE EN GARDE**
Les ensembles avec actionneur doivent être correctement alignés et fixés. Un alignement incorrect ou une mauvaise fixation de l'ensemble avec actionneur peuvent entraîner des fuites ou un dysfonctionnement prématuré de la vanne.

Outils nécessaires

Extension type clé plate



Série de la vanne	Écrou pour montage panneau
	Extension type clé plate
41 / 41G 42 / 42G	3/4 po
43 / 43G	1 po
SK	1 po
43Y / 43Z	1 1/8 po
44	1 1/4 po
45	1 3/4 po
AFS	1 3/4 po



Série de l'actionneur	Vis d'assemblage	Écrou de blocage
	Clé hexagonale	Clé plate
131 / 151	9/64 po	5/16 po
133 / 153	3/16 po	3/8 po
135 / 155	5/16 po	3/8 po

Série de la vanne	Vis de blocage de la poignée
	Clé hexagonale
41 / 41G 42 / 42G	5/64 po
43 / 43G	3/32 po
SK	3/32 po
44	1/8 po
45	5/32 po
AFS	5/32 po

Assemblages simples

1. Actionnez la vanne de la manière suivante :
2 voies, normalement fermée : fermée
2 voies, normalement ouverte : ouverte
2 voies, à double effet : ouverte
3 voies : orientez l'orifice vers la queue de l'actionneur
2. Retirez la vis de blocage (non représentée), la poignée (non représentée) et l'**écrou pour montage panneau** de la vanne.

3. Retirez les quatre **vis d'assemblage** de l'actionneur. Placez le **support de montage** sur la **goupille cylindrique**, puis positionnez la **plaquette de fixation murale** sur l'arrière de l'actionneur en tournant le support de montage de 90°.
4. Fixez le **support de montage** sur l'actionneur à l'aide des quatre **vis d'assemblage**. Serrez les vis d'assemblage comme suit :

Série de l'actionneur	Couple requis		
	po-lb	N-m	cm-kg
131 / 151	50	5,6	58
133 / 153	75	8,5	86
135 / 155	125 à 150	14 à 17	144 à 173

5. Installez l'**accouplement** sur la **goupille cylindrique** de l'actionneur, de sorte à placer la goupille dans les **encoches** de l'accouplement.
6. Alignez la **vanne** avec l'actionneur de la manière indiquée ci-dessous.

Configuration de la vanne	Alignement vanne / actionneur
2 voies	La face du corps correspondant à la poignée en butée est orientée vers l'avant de l'actionneur.
3 voies	
Assemblages avec événement	L'évent est orienté vers l'avant de l'actionneur ; la tige de l'actionneur, vue de dessus, est tournée à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4 voies	L'orifice n° 2 est orienté vers l'avant de l'actionneur.
6 voies	Les orifices n° 5 et n° 6 sont orientés vers l'avant de l'actionneur.
5 voies	L'orifice n° 5 est orienté vers l'avant de l'actionneur.
7 voies	Les orifices n° 3 et n° 4 sont orientés vers l'avant de l'actionneur.

- Remarque : L'orifice de la goupille d'accouplement et le **méplat de la tige de vanne** doivent être alignés. Si nécessaire, sortez l'**accouplement** de l'actionneur et tournez-le de sorte que cet alignement soit effectif.

7. Placez l'**écrou pour montage panneau** sur l'**accouplement**, puis maintenez-le immobile.
8. Insérez le **chapeau de la vanne** dans le **support de montage**, l'**écrou pour montage panneau** et l'**accouplement**.
9. Vissez l'**écrou pour montage panneau** sur le **chapeau** de la vanne, puis serrez au couple spécifié.

Série de la vanne	Couple requis		
	po-lb	N-m	cm-kg
41 / 42 41G / 42G	50	5,6	58
43 / 43G	60	6,8	69
SK	60	6,8	69
44	80	9,0	92
45	100	11,3	115
AFS	100	11,3	115

10. Après avoir aligné le **méplat de la goupille d'accouplement** avec le **méplat de la tige de vanne**, insérez la **goupille d'accouplement** dans l'**accouplement**.

12. Montez, sans serrer, l'**écrou de blocage** sur la **goupille d'accouplement**.
13. Écartez légèrement l'**accouplement** du corps de la vanne et de l'écrou de garniture. Serrez l'**écrou de blocage** au couple spécifié.

Série de la vanne	Couple requis		
	po-lb	N-m	cm-kg
41 / 42 / 43 41G / 42G / 43G	6	0,68	6,9
SK	6	0,68	6,9
44 / 45	10	1,1	12
AFS			

14. Fixez le **support de montage mural** sur la face opposée de l'actionneur pneumatique.
15. Testez le bon fonctionnement et l'étanchéité de l'ensemble.

Assemblages doubles

Pour les vannes 2 voies et 3 voies uniquement

- Retirez le **support de montage mural** de l'actionneur, puis enfoncez la **goupille cylindrique** dans l'orifice de la **tige de l'actionneur**.
- Actionnez chacune des deux vannes de manière à placer celles-ci dans les positions indiquées dans les tableaux ci-dessous.

2 voies : configuration droite ou en angle

3 voies : configuration en X ou en H

Mode d'actionnement	Position basse de la tige de vanne	Position haute de la tige de vanne
Normalement fermé	Fermée	Fermée
Normalement ouvert	Ouverte	Ouverte
Double effet	Ouverte	Ouverte

2 voies : configuration en L

Type de tige	Position basse de la tige de vanne	Position haute de la tige de vanne
Toutes les tiges avec deux méplats	Le grand méplat est orienté vers le couvercle de l'actionneur	Le grand méplat est orienté vers l' avant de l'actionneur
Toutes les tiges standard (sauf série 43)	Le méplat de la tige est orienté vers le couvercle de l'actionneur	Le méplat de la tige est orienté vers l' avant de l'actionneur
Tiges standard de la série 43	Le méplat de la tige est orienté vers l' arrière de l'actionneur	Le méplat de la tige est orienté vers la queue de l'actionneur

3 voies : configuration en X

Type de tige	Position basse de la tige de vanne	Position haute de la tige de vanne
Toutes les tiges avec deux méplats	Le grand méplat est orienté vers l' arrière de l'actionneur	Le grand méplat est orienté vers l' arrière de l'actionneur
Toutes les tiges standard (sauf série 43)	Le méplat de la tige est orienté vers l' arrière de l'actionneur	Le méplat de la tige est orienté vers l' arrière de l'actionneur
Tiges standard de la série 43	Le méplat de la tige est orienté vers la queue de l'actionneur	Le méplat de la tige est orienté vers le couvercle de l'actionneur

3 voies : configuration en X ou en L

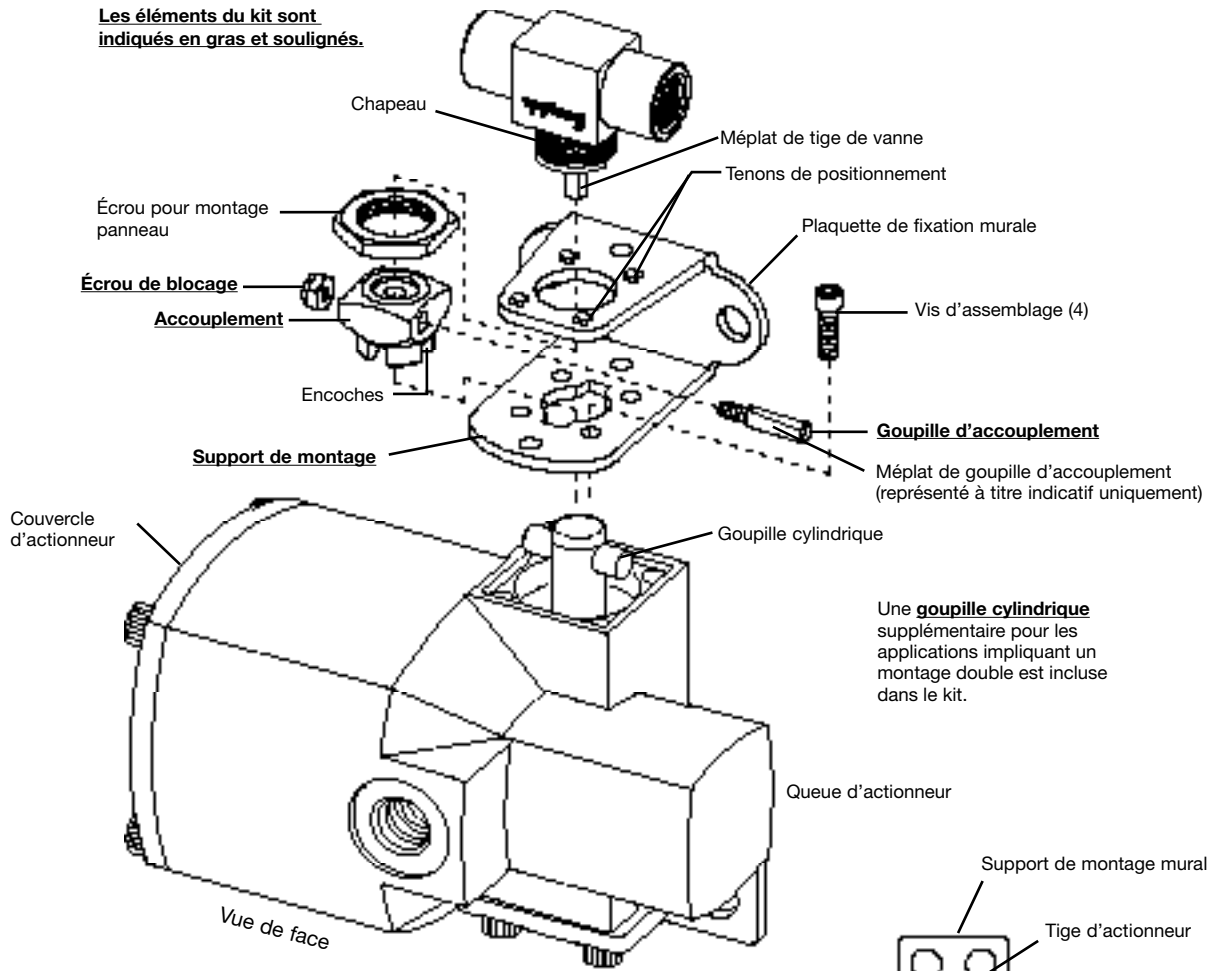
Type de tige	Position basse de la tige de vanne	Position haute de la tige de vanne
Toutes les tiges avec deux méplats	Le grand méplat est orienté vers la queue de l'actionneur	Le grand méplat est orienté vers l' arrière de l'actionneur
Toutes les tiges standard (sauf série 43)	Le méplat de la tige est orienté vers la queue de l'actionneur	Le méplat de la tige est orienté vers l' arrière de l'actionneur
Tiges standard de la série 43	Le méplat de la tige est orienté vers l' avant de l'actionneur	Le méplat de la tige est orienté vers le couvercle de l'actionneur

- Suivez les étapes 2 à 13 des montages simples pour monter chaque vanne sur l'actionneur.

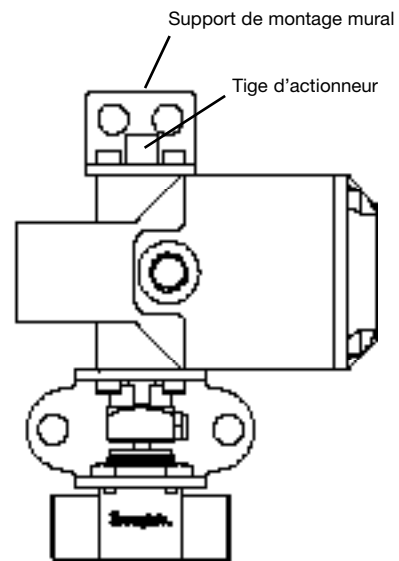
Actionneurs pneumatiques séries 130 / 150

Assemblage simple représenté.

Les éléments du kit sont indiqués en gras et soulignés.



Vue de face représentée



Actionneurs pneumatiques série 121 Vannes séries 40G et 40

⚠ MISE EN GARDE

Avant toute opération d'entretien d'une vanne installée, vous devez :

- dépressuriser le système
- ouvrir puis fermer la vanne.

⚠ MISE EN GARDE

Il se peut qu'il reste du fluide dans la vanne et dans le système.

⚠ MISE EN GARDE

Les ensembles avec actionneur doivent être correctement alignés et fixés. Un alignement incorrect ou une mauvaise fixation de l'ensemble avec actionneur peuvent entraîner des fuites ou un dysfonctionnement prématuré de la vanne.

Outils nécessaires



Série de la vanne	Écrou pour montage panneau	Vis d'assemblage	Vis de blocage de la poignée	Écrou de blocage
	Extension type clé plate	Clé hexagonale	Clé hexagonale	Clé plate
41 /42 41G / 42G	3/4 po	9/16 po	5/64 po	5/16 po

Remarque : Les actionneurs pneumatiques série 121 Swagelok sont disponibles uniquement en mode double effet (actionnement à 90°). Toutes les vannes montées sur cet actionneur doivent être montées en position ouverte et s'actionner en un quart de tour uniquement (vannes à boisseau sphérique 2 voies à configuration droite).

1. Retirez la vis de blocage (non représentée), la poignée (non représentée) et l'**écrou pour montage panneau** de la vanne.
2. Placez la **rondelle noire** sur la **goupille cylindrique**.
3. Placez le **support de montage** sur la **goupille cylindrique**, puis positionnez la **plaquette de fixation murale** sur l'arrière de l'actionneur en tournant le support de montage de 90°.

Remarque : Le méplat de la tige d'actionneur doit être orienté vers l'avant de l'actionneur, directement au-dessus des orifices d'entrée et de sortie d'air. (Cela renseigne sur la position ouverte de la vanne.)

4. Fixez le **support de montage** sur l'actionneur à l'aide des (2) **vis d'assemblage**. Serrez au couple de 3,4 N·m (35 cm·kg) (30 po·lb).
5. Installez l'**accouplement** sur la **goupille cylindrique** de l'actionneur, de sorte à placer la goupille dans les **encoches** de l'accouplement.
6. Placez l'**écrou pour montage panneau** sur l'accouplement, puis maintenez-le immobile.

7. Après avoir placé le corps de la vanne et le **méplat de la tige d'actionneur** dans une position parallèle, insérez le **chapeau de la vanne** dans le support de montage.

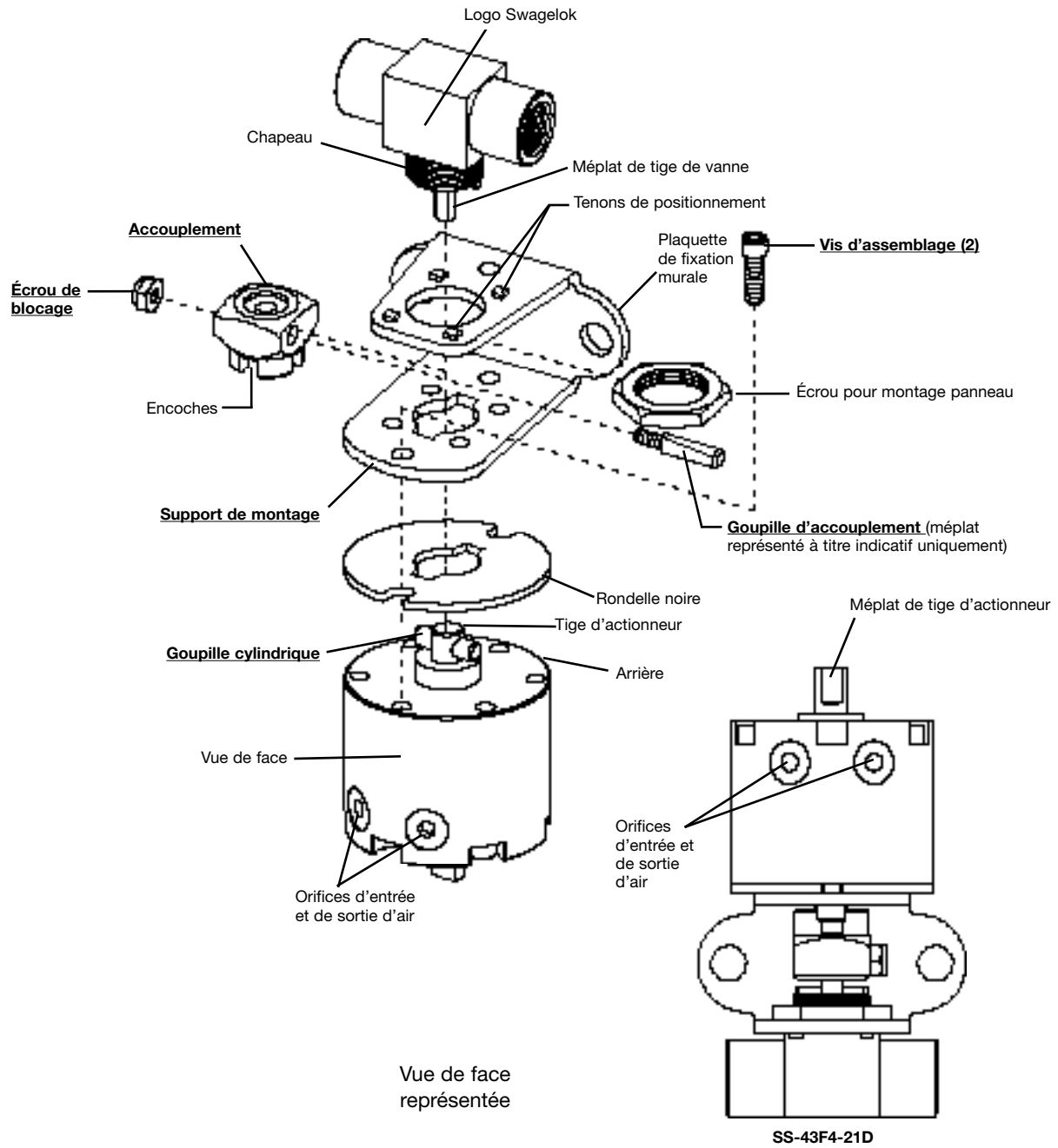
Remarque : L'**orifice de la goupille d'accouplement** et le **méplat de la tige de vanne** doivent être alignés. Si nécessaire, sortez l'**accouplement** de la **goupille cylindrique** et tournez-le de sorte que cet alignement soit effectif.

8. Vissez l'**écrou pour montage panneau** sur le corps de la vanne, puis serrez au couple de 5,6 N·m (58 cm·kg, 50 po·lb).
9. Après avoir aligné le **méplat de la goupille d'accouplement** avec le **méplat de la tige de vanne**, insérez la **goupille d'accouplement** dans son orifice. Montez, sans serrer, l'**écrou de blocage** sur la **goupille d'accouplement**.
10. Écartez légèrement l'**accouplement** du corps de la vanne et de l'écrou de garniture. Serrez l'**écrou de blocage** au couple de 0,68 N·m (6,9 cm·kg) (6 po·lb).
11. Testez le bon fonctionnement et l'étanchéité de l'ensemble.

Remarque : Les raccords des conduites d'air sont des filetages cylindriques femelles 10-32.

Actionneurs pneumatiques série 121

Les éléments du kit de support sont indiqués en gras et soulignés.



Contenu du kit d'actionneur

- Rondelle noire
- Raccords pour flexible 10-32 (2)

**Attention : Ne pas mélanger ou intervertir les pièces avec
celles d'autres fabricants.**